Nécrologies

Autor(en): **Straka, Georges / Morais-Barbosa, Jorge de**

Objekttyp: **Obituary**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **24 (1960)**

Heft 95-96

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

CHRONIQUE

NÉCROLOGIES.

William D. ELCOCK, professeur de philologie romane à l'Université de Londres (Westfield College), est mort subitement, à l'âge de 49 ans, dans la soirée du 7 octobre 1960. Ancien élève de M. John Orr, il s'était signalé à l'attention des romanistes, il y a 22 ans, par une très belle thèse sur *quelques affinités phonétiques entre l'aragonais et le béarnais* (conservation des occlusives sourdes entre voyelles et leur sonorisation après nasale et liquide, Paris, 1938, 226 pages, 29 cartes), et par la suite, dans la plupart de ses travaux, fondés aussi avant tout sur ses propres enquêtes, il est resté fidèle au domaine linguistique pyrénéen dont il était excellent connaisseur. Il s'est surtout intéressé à la phonétique et au vocabulaire de l'aragonais (*The Enigma of the Lizard in Aragonese Dialect*, Mod. Lang. Rev., 1940; *The Evolution of -ll- in the Arag. Dial.*, Actes du Ier Congrès d'Études pyrénéennes, 1954; *Problems of Chronology in the Arag. Dial.*, Mél. Roques, t. IV, 1952; *Substrats phonétiques dans les parlers romans des Pyrénées*, Actes du VIIe Congrès de Linguistique romane, 1953, etc.), ainsi qu'à la toponymie aragonaise et pyrénéenne en général (*Toponimia menor en el Alto Aragón*, Actas de la primera reunión de toponimia pirenaica, 1949; *Place-names in the Valley of Tena*, Studies pres. to John Orr, 1953; *Le préfixe re- dans la toponymie pyrénéenne*, Actes du IIe Congrès d'Ét. pyr,, 1954). Dans d'autres publications, il a étendu ses recherches sur des domaines plus vastes : *A semantic group in Alpine Romance : rheto-rom. agör, béarn. basque agór, abór, arag. agüerro* (Studies pres. to R. L. G. Ritchie, 1949), *Quelques survivances de TENUIS* (Essais de phil. mod., Liège, 1953), etc. On lui doit aussi une bibliographie des travaux anglais relatifs à la linguistique romane de 1939 à 1948 (dans Os estudos de linguística românica desde 1939 a 1948, Supl. bibl. da Rev. Port. de Fil., 1951). Depuis longtemps, il préparait un ouvrage d'ensemble sur la linguistique romane, et cet ouvrage de grande valeur (*The Romance Languages*, Londres, 1960, 575 pages; nous y reviendrons dans le prochain fascicule de cette Revue), dont la parution récente a été une de ses dernières joies, se présente aujourd'hui comme le couronnement d'une carrière scientifique qui, hier encore pleine de nouvelles promesses, se trouve interrompue à jamais.

Georges STRAKA.

Avec la mort de M. Serafim da SILVA NETO, survenue subitement le 14 septembre dernier, à Rio de Janeiro, la philologie portugaise vient de perdre l'un de ses plus éminents représentants. Professeur à l'Université du Brésil, où il était né en 1917, M. da Silva Neto s'était consacré très tôt aux problèmes linguistiques. C'est ainsi qu'en 1938 il publiait une édition commentée de l'*Appendix Probi*, maintenant déjà rééditée

deux fois (*Fontes do Latim Vulgar — O Appendix Probi*, 2e ed. 1946, 3e éd. Rio, 1956). Son goût pour les études concernant le latin vulgaire se traduit encore en d'autres ouvrages, notamment dans : *Da influência das linguas itálicas no latim vulgar*, in *Anuário Brasileiro de Literatura*, 1938, p. 282-294 ; *Que é o latim vulgar?*, Petrópolis, 1941 ; *A formação do latim corrente*, Petrópolis, 1941 ; *Três inscrições do latim vulgar*, in *Humanitas* II, Coimbra, 1949 ; *História do latim vulgar*, Rio, 1957.

Il s'intéressait aussi à l'expansion du portugais dans le Monde, et on peut dire que personne mieux que lui n'a étudié le problème tant discuté de la situation du portugais au Brésil, par ex. dans : *Capítulos de história da língua portuguesa no Brasil*, Rio, [1946] ; *Diferenciação e unificação do português no Brasil*, Rio, [1946] ; *A unidade linguística brasileira*, in *Boletim de Filologia*, X, Rio, 1949, p. 41-45 ; *Introdução ao estudo da língua portuguesa no Brasil*, Rio, 1950 et 1951 (très riche recueil d'articles, auparavant publiés par l'auteur) ; *Dialectologia brasileira*, in *Revista da Universidade de Minas Gerais*, Belo Horizonte, 1951, p. 179-191 ; *Le portugais dans le Nouveau Monde*, in *Orbis*, II-1, Louvain, 1953 ; *Um regionalismo luso-brasileiro*, in *Omagiu lui Iorgu Iordan*, Bucarest, 1958 ; *Um traço de pronúncia caipira*, in *Língua, Cultura e Civilização*, Livraria Académica, Rio, 1960 (communication au 3e Congrès international des Études luso-brésiliennes, publiée aussi dans les Actes de ce Congrès) ; *Problemas do português da América*, *ib.*, *A língua portuguesa no Brasil*, in *Rev. de Port.* (série A : Língua Portuguesa) XXV. D'autres travaux témoignent de son intérêt pour les créoles : *O dialecto crioulo de Surinam*, in *Cultura*, 2, Rio, 1949 ; *Falares Crioulos*, in Brasília, V, Coimbra, 1949 ; *Breves notas para o estudo da expansão da língua portuguesa em África e Ásia*, in *Revista de Portugal* (série A : Língua Portuguesa), XXII, Lisboa, 1957.

Les anciens textes portugais ont été aussi l'objet de son attention intéressée, comme le démontrent, parmi d'autres, les publications suivantes : *Biblia Medieval Portuguesa*, in *Bol. de Filol.*, VII, Rio, 1947, p. 139-142 ; Mestre André de Resende, *A santa vida e religiosa conversação de Frei Pedro*, éd. fac-similée, avec transcription, introduction et notes, Rio, 1947 ; *Textos antigos portugueses*, in *Bol. de Filol.*, VIII, Rio, 1948, p. 233-248 ; *Diálogos de São Gregório*, éd. critique, Coimbra, 1950 ; *Textos medievais portugueses e seus problemas*, Rio, 1956 ; *Biblia Medieval Portuguesa* — I — *Histórias d'abreviado Testamento Velho, segundo o Meestre das Historias Scolasticas*, éd. critique, Rio, 1958.

Romaniste des plus complets (seule la linguistique structurale lui a été, ou presque, étrangère), il nous a aussi laissé des articles sur des questions lexicologiques et étymologiques, tels que : *Nugas lexicológicas*, in *Revista de Cultura*, 173, Rio, 1941, p. 265-268 ; *Apontamentos lexicográficos*, in *Bol. de Filol.*, II, Rio, 1946, p. 87-88, *ib.*, VI, Rio, 1947, p. 86, *ib.*, VII, Rio, 1947, p. 143-148 ; *O arcaísmo na língua e na literatura*, in *Verbum*, IX, Rio, 1952, p. 537-552 ; *Notas etimológicas*, *ib.*, X, Rio, 1953, p. 240-247 ; *A base* pirr- *em português*, in *Miscelanea Oroz*, Santiago do Chile, 1955 ; *Notas sobre o balouço*, in *Revista Brasileira de Filologia*, II, Rio, 1956 ; *Nugas lexicológicas*, in *Miscelânea H. Cidade*, Lisboa, 1957 ; *História da preposição* até, in *Língua, Cultura e Civilização*, Rio, 1960 ; *As designações para «fígado» nas línguas românicas*, *ib.*

Remarquable en tant que chercheur, S. da S. N. ne l'était pas moins en tant que professeur. Nous n'avons pas eu le privilège d'être son élève, mais ayant eu l'honneur d'être son assistant à l'Université de Lisbonne, où il a enseigné pendant les années 1958-59 et 1959-60 et dont il était l'un des plus illustres docteurs *honoris causa*, nous avons

pu constater cette vérité que proclamaient ses étudiants à savoir que le professeur S. N. avait le secret de rendre faciles les choses difficiles et d'intéresser à la linguistique même les esprits les moins préparés pour cette science.

Nous n'avons pas eu la prétention de dresser dans les quelques lignes précédentes, une bibliographie de notre regretté maître et ami (pour cela il aurait encore fallu citer, du moins, son *História da língua portuguesa*, Rio, 1952-58, et son *Manual de Filologia Portuguesa*, 2e éd., Rio, 1957); le lecteur désirant la connaître pourra la trouver dans le dernier livre de M. Neto, cité ci-dessus, *Língua, Cultura e Civilização*, qui contient une vingtaine d'études de linguistique, dont une sur *F. de Saussure e o seu tempo* et une autre *A renovação da Filologia românica no séc. XX*. Nous avons tout simplement voulu rendre un hommage, simple mais sincère, à un auteur décédé alors qu'on espérait encore tant de lui, mais qui restera à jamais l'un des titres de gloire de la philologie de langue portugaise.

Jorge de MORAIS-BARBOSA.

CONGRÈS.

Outre le VIIIe CONGRÈS INTERNATIONAL DES SCIENCES ONOMASTIQUES ET TOPONOMASTIQUES, et le IIIe CONGRÈS DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LITTÉRATURE COMPARÉE, pour lesquels nous rappelons à nos lecteurs l'annonce que nous avons fait paraître dans le numéro de janvier-juin 1960, nous avons reçu les annonces suivantes :

Le IIIe CONGRÈS INTERNATIONAL DE LANGUE ET LITTÉRATURE D'OC aura lieu, à Bordeaux, du 3 au 8 septembre 1961.

IV INTERNATIONAL CONGRESS OF PHONETIC SCIENCES, Helsinki (Finland), september 4-9, 1961. The plenary sessions will deal with the following subjects :

A) Acoustic and physiological phonetics (the electromyography of the larynx and the vibration of the vocal chords, acoustic vowel and consonant theory, the articulation of sounds, etc. ; equipment for the investigation of breathing, vocal-cord vibration, etc. ; roentgen films, sound spectographs, speech synthesizers, etc.). The programme will be supplemented by exhibitions of equipment and visits to various institutes and laboratories.

B) Psychological aspects of phonetics (aural stimuli and their interpretation, the perception and recognition of phonetic units, sub-linguistic phonic expression, the speech development, etc.).

C) Linguistic phonetics (distinctive features in the vowel and consonant systems of different languages ; distinctive features of length, stress and intonation, etc.).

The address of the Congress Secretariat is ; Yliopiston Fonetiikan laitos, Hallituskatu 11-13, Helsinki (Finland).